



Oficina Regional de la Federación Democrática Internacional de Mujeres. Calle 20 # 117, entre 1ra y 3ra. Miramar. La Habana, Cuba. Teléfono 2036369. E-mail: orfdim@enet.cu

Dear sisters of Martinique:

Receive a fraternal and combative greeting from the Regional Office of the Women's International Democratic Federation for Latin America and the Caribbean. We address you at a crucial moment for Our America, when Cuban women are once again facing the criminal blockade imposed by the United States government, now reinforced by a new decree from the Donald Trump administration that tightens coercive measures against the sister island. This genocidal policy directly affects the lives of Cuban women, who see their access to medicines, health supplies, food, and basic resources for the care of their families limited, while also impacting sensitive sectors such as health and education, non-negotiable conquests of their Revolution.

For more than eight decades, the WIDF has upheld the principles of the struggle for peace, social justice, the self-determination of peoples, and the sovereignty of nations. Therefore, we strongly denounce these unilateral and criminal actions, typical of fascist governments that seek to break the dignity of a people who have resisted heroically. We call on the women of Martinique, the Caribbean, and all of the Americas to remain in a state of permanent mobilization, to raise our voices against the blockade, and to demand an end to these policies of economic asphyxiation that violate the human rights of Cuban women and their entire people.

In these times of global challenges, it is essential that women from social, feminist, popular, and progressive movements around the world join forces more strongly. Only from diverse unity and internationalist solidarity can we build that better world we aspire to, a dignified, just, and peaceful future for our new generations. Every action of denunciation, every gesture of material and moral support, every network of collaboration we weave among our peoples, is a firm step towards the full sovereignty of Our America and the world.

We call on the women of Martinique to actively join this struggle, to strengthen the historic ties that unite us, and to march together towards a horizon of social justice, emancipation, and a dignified life. For peace, the self-determination of peoples, and the future our children and youth deserve, let us move forward, united and combative!

MSc. Maybel González Marín
Coordinadora ORFDIM
América y el Caribe

LA CORDINATRICE DE LA

Fédération démocratique internationale des femmes (FDIF

Chères sœurs de Martinique,

Nous vous adressons un salut fraternel et combatif du Bureau régional de la Fédération démocratique internationale des femmes pour l'Amérique latine et les Caraïbes. Nous nous adressons à vous à un moment crucial pour notre Amérique, alors que les femmes cubaines sont une fois de plus confrontées au blocus criminel imposé par le gouvernement des États-Unis, désormais renforcé par un nouveau décret de l'administration Trump qui durcit les mesures coercitives contre l'île sœur. Cette politique génocidaire affecte directement la vie des femmes cubaines, qui voient leur accès aux médicaments, aux produits de santé, à la nourriture et aux ressources essentielles pour prendre soin de leurs familles limité, tout en impactant des secteurs sensibles tels que la santé et l'éducation, acquis inaliénables de leur Révolution.

Depuis plus de quatre-vingts ans, la FDI défend les principes de la lutte pour la paix, la justice sociale, l'autodétermination des peuples et la souveraineté des nations. C'est pourquoi nous dénonçons fermement ces actions unilatérales et criminelles, caractéristiques des gouvernements fascistes qui cherchent à briser la dignité d'un peuple qui a héroïquement résisté. Nous appelons les femmes de Martinique, des Caraïbes et de toutes les Amériques à demeurer mobilisées en permanence, à élever la voix contre le blocus et à exiger la fin de ces politiques d'asphyxie économique qui bafouent les droits humains des femmes cubaines et de tout le peuple cubain.

En ces temps de défis mondiaux, il est essentiel que les femmes des mouvements sociaux, féministes, populaires et progressistes du monde entier unissent leurs forces avec plus de force. C'est seulement dans l'unité de nos diversités et la solidarité internationaliste que nous pourrions bâtir le monde meilleur auquel nous aspirons, un avenir digne, juste et pacifique pour les générations futures. Chaque acte de dénonciation, chaque geste de soutien matériel et moral, chaque réseau de collaboration que nous tissons entre nous, est un pas décisif vers la pleine souveraineté de notre Amérique et du monde.

Nous appelons les femmes de Martinique à s'engager activement dans ce combat, à renforcer les liens historiques qui nous unissent et à marcher ensemble vers un horizon de justice sociale, d'émancipation et de dignité. Pour la paix, l'autodétermination des peuples et l'avenir que méritent nos enfants et nos jeunes, avançons unis et déterminés !

Maybel González Marín, MSc

Coordonnatrice ORFDIM

Amériques et Caraïbes